

# Serie PSCA 35T - 40T



3500



4000



EN

## Dual scissor lifts for pit installations

- The PSCA 35T e PSCA 40T low profile independent runway dual scissor lift has been developed to cater for all applications and needs.

FR

## Ponts élévateurs à double ciseaux à encastrement

- Le pont élévateur low profile à double ciseaux PSCA 35T e PSCA 40T, avec chemins de roulement indépendantes ont été conçus pour répondre à toutes les exigences d'exercice et d'applications.

IT

## Sollevatore a doppia forbice ad incasso

- Il sollevatore a doppia forbice con pedane estraibili PSCA 35T e PSCA 40T è stato sviluppato per rispondere ad ogni esigenza d'impiego ed applicazione.

ES

## Elevadores de doble tijera para empotrar

- Lo elevadore low profile de doble tijera con plataformas independientes PSCA 35T e PSCA 40T se ha desarrollado para responder a cualquier necesidad de uso y aplicación.

DE

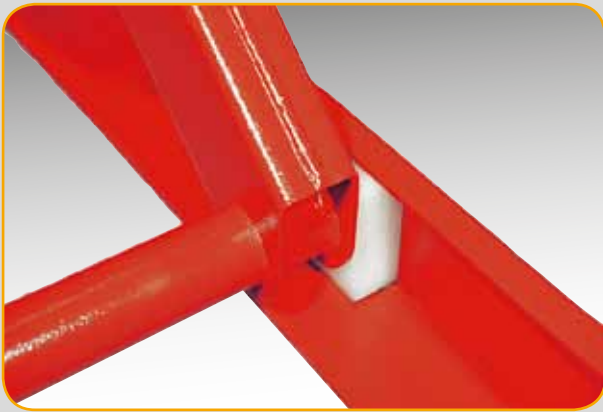
## Doppelscherenbühnen für die Unterflurinstallation

- Doppelscheren-hebevorrichtungen Low Profile PSCA 35T e PSCA 40T wurde entwickelt, um allen Einsatz- und Anwendungsbedürfnissen nachzukommen.

PT

## Elevadores de dupla tesoura por encaixe

- O elevador de tesoura de perfil baixo com plataformas independentes PSCA 35T e PSCA 40T foi desenvolvido para atender a qualquer necessidade de uso e aplicação.



- EN** → •Runway and base with self-lubricating sliders.  
•Runway with pull-out extension.

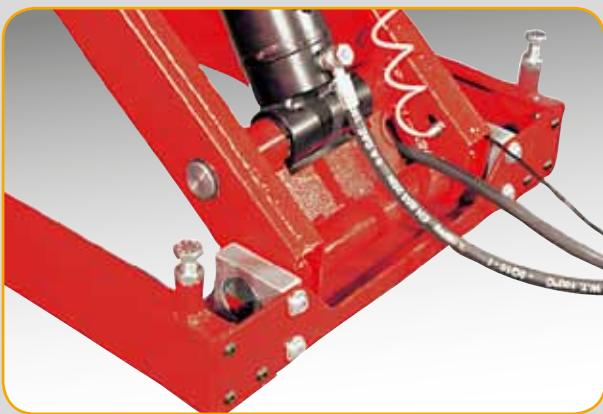
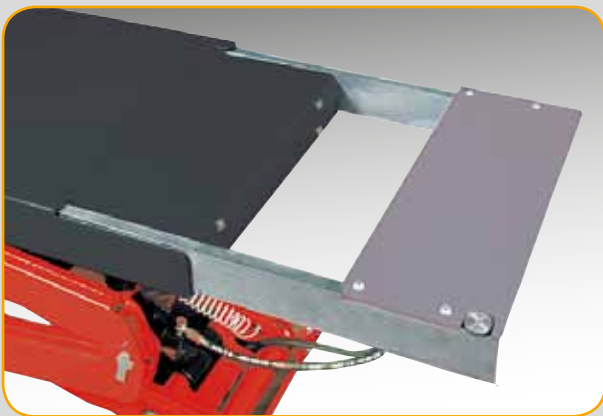
- IT** → •Pedana e base con pattini di scorrimento autolubrificanti.  
•Pedana con estensione estraibile.

- DE** → •Schienen und Unterstruktur mit selbstschmierenden Gleitböcken.  
•Schiene mit ausziehbarer Verlängerung.

- FR** → •Chemin de roulement et base avec patins de glissement auto-lubrifiés  
•Chemin de roulement allongeable par extraction

- ES** → •Plataforma y base con patines de deslizamiento autolubricantes.  
•Plataforma con extensión extraíble.

- PT** → •Plataforma e base com patins de deslizamento autolubrificantes.  
•Plataforma com extensão extraível.



- EN** → •Removable connections on base and runway for simpler maintenance.  
•A photocell safety system arrests the lift in the event of misalignment between the runways.

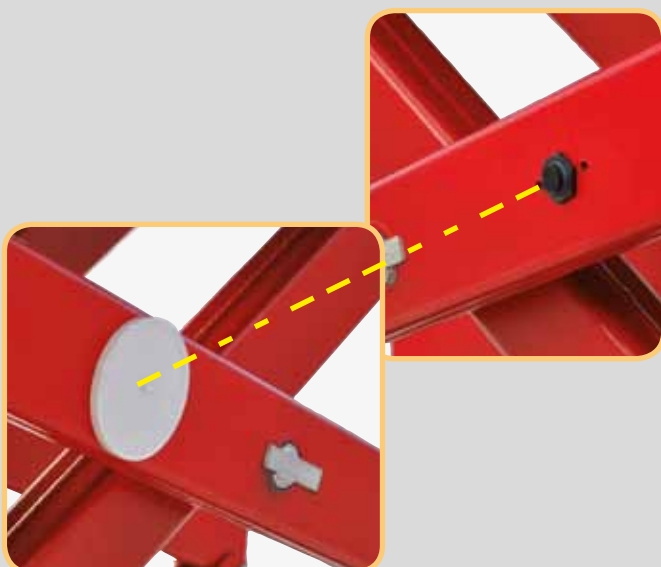
- IT** → •Attacco su base e pedana rimovibile per una manutenzione più semplice.  
•In caso di disallineamento delle pedane, un dispositivo con fotocellula blocca il funzionamento del sollevatore.

- DE** → •Anschluss an Untergestell und Schiene abnehmbar, zur Vereinfachung der Wartung.  
•Im Falle einer Fehlausrichtung zwischen den Schienen blockiert eine Vorrichtung mit Lichtschranke den Betrieb der Hebevorrichtung.

- FR** → •Ancrage sur base et chemin de roulement amovible pour faciliter l'entretien.  
•Si les chemins de roulement ne sont plus synchronisés, un dispositif à photocellules bloque le fonctionnement de l'élévateur.

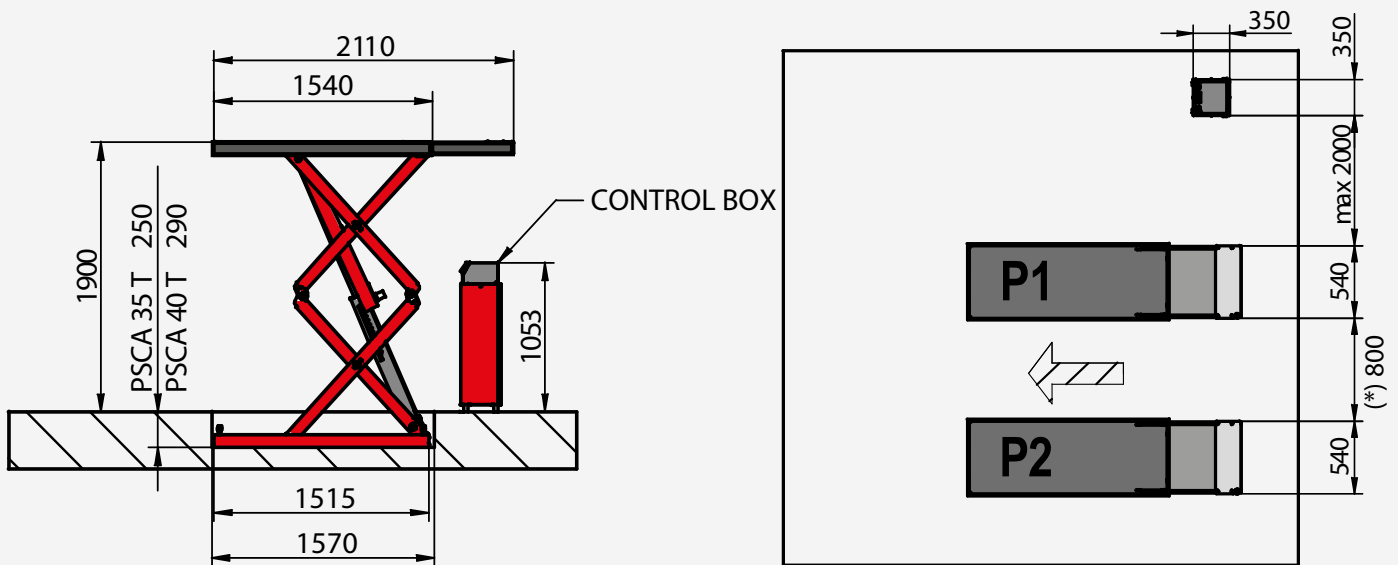
- ES** → •Fijación de la base y plataforma extraíble para facilitar el mantenimiento.  
•En caso de desalineación de las plataformas, un dispositivo con fotocélula bloquea el funcionamiento del elevador.

- PT** → •Engate na base e plataforma amovível para uma manutenção mais simples.  
•No caso de desalinhamento das plataformas, um dispositivo com fotocélula bloqueia o funcionamento do elevador.



OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONI DI INGOMBRO - ABMESSUNGEN  
DIMENSIONS ENCOMBEMENT - DIMENSIONES TOTALES

PSCA 35T - PSCA 40T



EN

### Technical and Mechanical Characteristics

All models are equipped with:

- Automatic runway levelling system with **MASTER/SLAVE** hydraulic circuit
- **Photocell safety system which automatically arrests the lift in the event of misalignment between the runways**
- Self-lubricating bushings on all rotating parts.

IT

### Caratteristiche Tecniche e Meccaniche

Tutti i modelli sono equipaggiati con:

- Sistema di livellamento idraulico **MASTER SLAVE** automatico tra le due pedane
- **Dispositivo di sicurezza con fotocellula per blocco automatico del sollevatore in caso di disallineamento delle pedane**
- Boccole autolubrificanti su tutte le parti rotanti.

DE

### Technische und Mechanische Eigenschaften

Alle Modelle sind ausgerüstet mit:

- Automatischem hydraulischem Nivelliersystem **MASTER-SLAVE** zwischen den beiden Schienen
- **Sicherheitsvorrichtung mit Lichtschranke für eine automatische Blockierung der Hebevorrichtung im Fall einer Fehlausrichtung der beiden Schienen**
- Selbstschmierenden Buchsen an allen drehenden Teilen.

FR

### Caracteristiques Techniques et Mecaniques

Tous les modèles sont équipés :

- D'un système de synchronisation hydraulique **MASTER SLAVE** automatique entre les deux chemins de roulement
- **D'un dispositif de sécurité à photocellules pour blocage automatique de l'élévateur si les deux chemins de roulement ne sont plus synchronisés**
- De bagues auto-lubrifiées sur toutes les parties rotatives.

ES

### Características Técnicas y Mecánicas

Todos los modelos son equipados con:

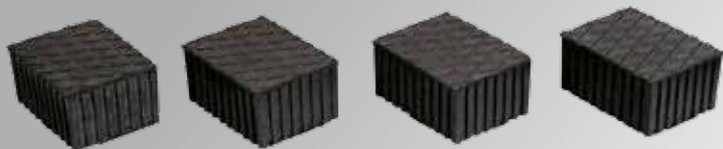
- Sistema de nivelación hidráulico **MASTER SLAVE** automático entre las dos plataformas
- **Dispositivo de seguridad con fotocélula para el bloqueo automático del elevador en caso de desalineación de las plataformas**
- Cojinetes autolubrificantes en todas las partes rotantes.

PT

### Características Técnicas e Mecânicas

Todos os modelos são equipados com:

- Sistema de nivelamento hidráulico **MASTER SLAVE** automático entre as duas plataformas
- **Dispositivo de segurança com fotocélula para o bloqueio automático do elevador no caso de desalinhamento das duas plataformas.**
- Buchas autolubrificantes em todas as partes giratórias.



- Set of 4 pads H 80 mm
- Set di 4 tamponi H 80 mm
- Serie Auflagekissen, 80 mm
- Série de tampons de 80 mm
- Serie de 4 tacos de goma altos 80 mm
- Série de 4 tampões alto 80 mm

EN → **Recommended accessories** IT → **Accessori consigliati** DE → **Empfohlenes Zubehör**  
 FR → **Accessoires conseilles** ES → **Accesorios Recomendados** PT → **Acessórios Recomendados**

• CODE • CODICE • BEST.- NR. • RÉF. • CÓDIGO • CÓDIGO	• DESCRIPTION • DESCRIZIONE • BESCHREIBUNG • DESCRIPTION • DESCRIPCIÓN • DESCRIÇÃO
<b>8-41100126</b>	• Frame set for PSCA 35T in-pit installation (2 pcs) • Set di cornici per installazione ad incasso del PSCA 35T (2 pezzi) • Satz Rahmen für Unterflureinbau PSCA 35T (2 Stück) • Jeu de cadres pour montage encastré de PSCA 35T (2 pieces) • Serie de cuadro para instalación en foso de los PSCA 35T (2 unidades) • Série de quadro de instalação de poços PSCA 35T (2 unidades).
<b>8-41100127</b>	• Frame set for PSCA 40T in-pit installation (2 pcs) • Set di cornici per installazione ad incasso del PSCA 40T (2 pezzi) • Satz Rahmen für Unterflureinbau PSCA 40T (2 Stück) • Jeu de cadres pour montage encastré de PSCA 40T (2 pieces) • Serie de cuadro para instalación en foso de los PSCA 40T (2 unidades) • Série de quadro de instalação de poços PSCA 40T (2 unidades).
<b>8-41100128</b>	• Remote control unit with 10 mt cable • Comando a distanza, cavo da 10 m • Fernbedienung mit 10 m Kabel • Unité de commande à distance avec câble de 10 m • Mando a distancia con cable de 10 mt • Controle remoto de 10 mt com cabo.
<b>8-41100131</b>	• Extensions for pipes and cable, 1mt • Estensioni tubi e cavi, 1mt • Satz Verlängerungen für Schläuche und Kabel, 1mt • Jeu de rallonges de tuyaux et câbles, 1mt • Extensiones para tuberías y cables, 1mt • Extensões para tubos e cabos, 1mt. • Extensões para tubos e cabos, 2mt.
<b>8-41100132</b>	• Extensions for pipes and cable, 2mt • Estensioni tubi e cavi, 2mt • Satz Verlängerungen für Schläuche und Kabel, 2mt • Jeu de rallonges de tuyaux et câbles, 2mt • Extensiones para tuberías y cables, 2mt
<b>8-42300026</b>	• Pair of beams for all-terrain vehicles • Coppia traverse per fuoristrada • Paar Querträger für Geländewagen • Paire de traverses pour véhicules tout-terrain • Un par de vigas para vehículos todo terreno • Um par de feixes de veículos todo-o-terreno.

EN → **Technical Data** IT → **Dati Tecnici** DE → **Technische Daten**  
 FR → **Données Techniques** ES → **Datos técnicos** PT → **Dados técnicos**

						PSCA 35T	PSCA 40T
Max. capacity	Portata massima	Max. Tragfähigkeit	Portée max.	Capacidad máx.	Capacidade máx.	<b>3500 kg</b>	<b>4000 kg</b>
Raising time	Tempo di salita	Hubfahrt	Durée de la montée	Tiempo de ascenso	Tempo de ascenso	<b>40"</b>	
Lowering time	Tempo di discesa	Senkfahrtdauer	Durée de la descente	Tiempo de descenso	Tempo de descenso	<b>40"</b>	
Max. lifting height	Altezza max di sollevamento	Max. Hubhöhe	Hauteur maximale de levage	Altura máx. de elevación	Altura máx. de elevação	<b>1900 mm</b>	
Motor power	Potenza motore	Motorleistung	Puissance moteur	Potencia motor	Potência do motor	<b>3 kW</b>	
Power supply	Alimentazione	Stromversorgung	Alimentation	Alimentación	Alimentação	<b>230-400V / 3Ph / 50-60Hz</b> <b>230V / 1Ph / 50Hz</b>	
Crate weight	Peso imballo	Verpackungsgewicht	Poids emballage	Peso del embalaje	Peso da embalagem	<b>700 kg</b>	<b>800 kg</b>
Crate dimensions	Dimensione imballo	Verpackungsabmessungen	Dimension emballage	Dimensión del embalaje	Dimensão da embalagem	<b>1000x1600x700</b>	

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. Las fotografías, las características y los datos técnicos no son vinculantes. La empresa se reserva el derecho de modificarlas en cualquier momento. Fotografias, características e os dados técnicos não são vinculantes e podem sofrer modificações sem aviso prévio.